



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam,
3262. szám
—
4 oldal,
20 bani
—
1955,
augusztus 19,
péntek

Gondos munka — jó termés

Nagy lendülettel folyik a munka Csanád megyében. Az aratást már rég befejezték és a cséplés is jól halad. Augusztus 14-ig 223 tonna búzát és 82 tonna árpat csépeltek ki. A központi dolgozói igyekeztek jól megdolgozni földjüket. Számosan alkalmazták a haladott agrotechnikai módszereket. Baltozár közepén már a mütárgyázást alkalmazott földjén is így 2100 kiló buza-termést ért el hektáronként. Az első között fejezte be az aratást és a cséplést. Az államiránti kötelezettségét is teljesítette. Hasonló jó munkát végzett Iancov Mihos közepén is. Az agrotechnikai módszereket már évek óta alkalmazza. Az idén 2200 kiló buza-termést ért el hektáronként. Az államiránti kötelezettségét teljesítette és a tartományi bizottságtól is zölt fejezte be.

A területi instruktor a pártmunka központi alakja

Ötéves tervünk időelőtti teljesítéséért, a mezőgazdaság szocialista átalakításáért és egész népünk jólétének szüntelen emeléséért vívott harcban a párt szerveinek és apparátusának feladatai nap-nap után nőnek.

Ebben a munkában fontos teendők hárulnak a városi és rajoni pártbizottságok instruktorainak, mert ők biztosítják legfőképpen a városi, illetve a rajoni pártbizottság és az alapszervezetek közötti eleven kapcsolatokat. Mindennapi tevékenységükkel közvetlenül hozzájárulnak az alapszervezetek irányításához, a pártmunka megújításához. A területi instruktorok ellenőrzik, hogy az alapszervezetek hogyan teljesítik a felsőbb pártszervek határozatait.

Mindezekből a magas és felelősségteljes feladatokból kitűnik, hogy a pártmunkában a területi instruktor különösen helyet foglal el. Ő a pártmunka központi alakja. Tevékenységével döntően befolyásolja az alapszervezet munkáját. Jó példa erre a német-szentszéki kollektív gazdaság alapszervezete, amely Galetin Jivco elvtárs — az aradrajoni pártbizottság területi instruktorának — közvetlen tevékenységi körébe tartozik. Mint ismeretes, ez a kollektív gazdaság gazdaságilag, szervezeti és morálisan erősödött. Ez év július elejéig 65 dolgozó paraszt családdal növekedett a kollektívisták száma. A növényápolási munkálatok idejében, az agrotechnikai szabályoknak megfelelően végezték el. Szerződést kötöttek állathizlálásra. A szerződésben vállalt kötelezettségeknek eleget tettek, sőt túl is teljesítették azokat. A kollektív gazdaság virágzik, fejlődik. Mindez kétségtelenül az alapszervezet eredményes politikai munkáját, vezető és szervező erejét tükrözi. A sikerek kivívásában nem kis része van Galetin Jivco területi instruktorának is, aki helyesen irányította a pártalapszervezetet. Galetin elvtárs nagy súlyt fektetett a kollektív gazdaság gazdasági-szervezési megerősítésére. Nem egyszer felhívta erre a vezetőtanács és az alapszervezet vezetőinek figyelmét. Pár hónappal ezelőtt például megbeszélte a kommunizálással az állandó brigádok szervezésének kérdését. Ily módon a pártalapszervezeti tagok segítségével sikerült megszervezni a vezetőtanácsot, hogy szervezze meg az állandó brigádokat, irányítsa és ellenőrizze ezek munkáját.

A városi és a rajoni instruktorok kötelessége segítségére lenni az alapszervezeteknek, hogy tisztán lássák nemcsak feladataikat, hanem munkájuk megszervezésének módját is. Ebből a szempontból dícséretre méltó tevékenységet fejtett ki Misocov Mihai, a lipparajoni pártbizottság területi instruktor, aki a más-laki kollektív gazdaság pártalapszervezetének nyújtott értékes segítséget a termésbeteleltatási kampány

előkészítésében. A cséplési és behordási munkálatok sikere érdekében azt javasolta a pártalapszervezet vezetőjének, hogy készítsen pontosan körülhatárolt feladatokat jelöljön meg a párttagok és tagjelöltek, az agitátorok és a pártönkivüli aktíva minden tagja részére. A munka szervezésének ez a módszere eredményre vezetett.

Vannak azonban még olyan városi és rajoni instruktorok, akik nem tudják összefogni a pártmunka valamennyi területét. Jivoi Iosif, az aradi pártbizottság területi instruktor, felépítési és „G. Dimitrov” gyár pártbizottsága és alapszervezetei munkájának irányításáért. A segítség, amelyet nyújtott az alapszervezeteknek az új tagjelöltek és párttagok felvételében, nem kielégítő. A tagjelöltek száma ugyanis alacsony. Társadalmi összetételük nem éri el a 80 százalékos munkást, mint ahogy azt pártunk határozata megjelöli. Hasonlóképpen ugyanez a helyzet a tartományi építkezési trüszit, az IART és a villanygyár pártalapszervezeteiben is. Costa Gavril elvtárs, a városi pártbizottság instruktor, nem segíti ezeket az alapszervezeteket a tagjelöltek társadalmi összetételének megújításában.

Előfordul néha, hogy a területi instruktorok nem alkalmazzák a legelőnavezetőbb munkamódszereket. E tekintetben megemlíthetjük Vlad Aron rajoni területi instruktor, aki augusztus 13-án a paulisi néptanács végrehajtó bizottságának gyűlésén kisse „erős” hangon bejelentette: nem megy el addig, amíg nem kezd meg a cséplést. Másnap hasonlóképpen járt el. Ez a módszer azonban egyáltalán nem lelkesítette munkára a falu dolgozóit.

A gyárakban, üzemekben és vállalatokban az instruktoroknak politikailag kell irányítaniuk a pártalapszervezeteket, hogy mozgósítsák a dolgozókat az ötéves terv időelőtti teljesítésére, a minél több tervben felüli szocialista felhalmozás elérésére.

A rajoni pártbizottságok területi instruktorai szüntelenül harcoljanak a mezőgazdaság szocialista átalakításáért, a szocialista egységek gazdasági-szervezési megerősítéséért, a cséplési ütemének meggyorsításáért és a többi mezőgazdasági munkálatok idejében való elvégzéséért. Has-sanak oda, hogy a falusi pártalapszervezetek legyenek valóban politikai vezetőszerzők.

A munka eredményessége nagymértékben attól függ, hogy a területi instruktorok mennyire ismerik pártunk politikáját és a gazdasági kérdéseket. Ezért a pártbizottságoknak foglalkozniuk kell politikai, ideológiai színvonaluk emelésével, a pártoktatásba való bevonásukkal.



Uj buzából örölnék

Augusztus elsején ismét megkezdték az öreg malom falai. Megindultak a gépek. Ekkor kezdte meg az új buza őrését a „November 7”-gyár malomrészlege, s augusztus 16-ig már több, mint 390 vagon új búzát őröltek. A részleg dolgozói nagy lendülettel végzik munkájukat, hogy méltóképpen köszönthessék felszabadulásunk ünnepét. Augusztusban első tiznapos tervüket 30 tonna buza őrésével túlszárnyalták. A szocialista versenyben kiűnt Ardelean Alexandru molnár, Gáll Gábor mester, Jatzkó Ibo-ly és Amálnáca Victoria.

Az „Agro-Alimentara” 3. számú malommal dolgozók is lendületesen dolgoznak. A javításokat idejében befejezték s most folyamatosan őrlik az új búzát. Folyik a gyönyörű liszt, a dolgozó parasz-tok odaadó munkájának eredménye. Az első új búzát a szentpáli kollektív gazdaság hozta, amely összesen 4718 kilót őrölt ebben a malomban. Ide hozzák búzájukat a gáji egyéni-leg gazdálkodó dolgozó parasz-tok is. Az új kenyérnek való lisztet készítik elő.

Július 28-án kezdte meg az új buza őrését az „Agro-Alimentara” 4. számú malommal. Kelemen Jenő kommunista útj-tásának alkalmazásával száz kilóval többet őrölhetnek óránként, mint azelőtt. Kelemen elvtárs ugyanis átalakította a malom szilait. A zsák-ból a buza egyenesen a malomkő-vel közé folyik, a hengereket őrés közben szellőztetik, ami lényegesen javítja a liszt minőségét. A buza 58—59 százalékból szép fehér liszt lesz. Naponta 20—25 mázsa búzát őrölnek ebben a malomban. A dolgozó parasz-tok bátran hozzák búzá-jukat a malomba, mert tudják, hogy jó lisztet kapnak érte.

Tiz nappal előbb befejezték a cséplést

A lipparajoni Neudorf falu egyé-nileg gazdálkodó dolgozó parasz-tjai a pártalapszervezet irányításával és a központi néptanács végrehajtó bizottságának segítségével lelkesen küzdöttek azért, hogy augusztus 23-át a cséplés befejezésével köszön-thessék. Neudorf falu egyénilleg gaz-dálkodó dolgozó parasz-tjai augusztus 13-án, tehát 10 nappal az ün-nep előtt, befejezték a cséplést és átadták az államnak járó gabona-mennyiséget. Többen közülük gazdag termést értek el ebben az évben. Linn Mihály 1800, Antoniu Franz pedig 1890 kiló búzát takarított be egy hektárról.

Wild Ferenc,
levelező

Az újító mozgalom fellendítéséért

— Beszélgetés Sonnenklar Imre elvtárral, a TEBA gyár technikai kabinetjének felelőseivel —

Ez év május 15-én a „G. Dimitrov” vagongyár MTTE köre az újító mozgalom fellendítéséért versenyre hívta tartományunk valamennyi üzemének, gyárának MTTE körét és újítóit. A verseny első szakasza augusztus 23-án, míg a második szakasza november 7-én zárul.

Mivel az első szakasz vége felé járunk, néhány kérdést intéztünk Sonnenklar Imre elvtárral, a TEBA gyár technikai kabinetjének felelő-séhez, hogy megtudjuk: milyen eredménnyel járt eddig gyárunkban az újítók versenye. Alább közöljük a kérdéseket és Sonnenklar elvtárs válaszait.

KERDES: Milyen vállalatokkal csatlakoztak a „G. Dimitrov” gyár MTTE körének versenyjelöltjei?

VALASZ: Teljesen egyetértünk a „G. Dimitrov” gyár MTTE körének versenyjelöltjeivel, s azt vállaltuk meg, hogy határidő előtt elintézzük minden benyújtott észszerűsítési és újítási javaslatot, meggyorsítjuk gyakorlatba ültetésüket és újítási bírálatukat.

KERDES: A verseny sikerének biztosításáért: milyen intézkedéseket tettek?

VALASZ: A verseny sikere mindig attól függ, hogy hány javaslatot nyújtanak be a dolgozók, ezért mi úgy véltük, hogy a legnagyobb figyelmet a verseny ismertetésére, népszerűsítésére kell fordítanunk. Legelső feladatunk az volt, hogy összehívtuk a kör tagjait — mérnököket, technikusokat, mestereket, s mindazokat a dolgozókat, akik már végeztek újítást — megbeszéltek velük a felhívást, majd javaslatuk nyomán a verseny idejére munkatervet dolgoztunk ki. Faliújságokon, az üzemi hangszórón, valamint a kör tagjainak segítségével felhívtuk a dolgozókat figyelmük a versenyre, s arra, hogy észszerűsítéseikkel, vagy kidolgozott újítási javaslat hiján megfigyeléseikkel s forduljanak bizalommal a technikai kabinethez. A könnyűipari minisztérium vezérgazdálkodásának az újítási mozgalomról kiadott folyóiratát sokszorosítottuk, eljuttattuk valamennyi üzemszállyra. Ezáltal a kör tagjai és az összes újítók áttanulmányozhatták azokat az újításokat, amelyeket a többi textilgyárakban eddig alkalmaztak.

KERDES: Eddig hány újítási javaslat érkezett be és milyen fejlődés mutatkozik a múlt évben beadott újítások számához viszonyítva?

VALASZ: A múlt évben összesen 36 újítási és észszerűsítési javaslat érkezett be, míg most a verseny kezdetétől augusztus 15-ig már 28-at kaptunk. Az újító bizottság jól dolgozott, s a gyár dolgozóit lelkesedéssel vesznék részt az újító versenyben. A beérkezett 28 javaslat közül csupán három utasítottunk vissza, 13-at pedig már alkalmaztunk. Ugyanakkor újabb ötöt már előkészítünk alkalmazásra, 7 pedig az elmúlt hét folyamán érkezett be. Meg kell mondanom még azt is, hogy a téma-tervben meghirdetett kisgyejesítéseket, amelyeket azelőtt szintén a dolgozók oldottak meg újítási és észszerűsítési javaslatok alapján — most a beruházási terv keretében valósítjuk meg. Ez természetesen azt jelenti, hogy az észszerűsítések és újítások száma nem növekszik nagymértékben, de a kimondottan újításokként elfogadott javaslatok komolyabb kérdésekkel foglalkoznak.

Ha mindezt figyelembe vesszük, megállapíthatjuk, hogy az újító verseny fellendítette az újító mozgalmat, s ez természetesen elősegíti a termelés, a munka megkönnyítését. Kényes kérdést oldott meg újításával Sipos Lajos elvtárs, aki az önműködő cséplő gépek menet-orsóinak gyártásához szükséges szerszámokat készítette el. Eddig egyetlen egy vállalat sem fogadta el megrendelésünket, viszont ezek az orsók nélkülözhetetlenek a termelésben. Hasonló a Sabau Gheorghe, Lilea Dumitru és Sipos Lajos mesterek közti újítása, amelynek gyakorlatba ültetésével a szalagegyesítő gépeknél a csévmeghajító tárcsa működését tökéletesítettük.

Igy sorolhatnánk fel a többi újítást is, amelyekkel a termelékenység növelését, a hulladék csökkentését s a minőség javulását segítették elő.

Végül figyelembe kell vennünk azt is, hogy a gyárunkban folyó építkezések, s az a tény, hogy még nem szervezhetjük meg a folyamatos, egyirányú termelést, bizonyos mértékben egyelőre megnehezíti az újító mozgalom zökkenésmentes kibontakozását. Mégis a verseny már eddig is szép eredményekre vezetett s még szebbek lesznek sikereink a jövőben.

A felszabadulási verseny élenjárói



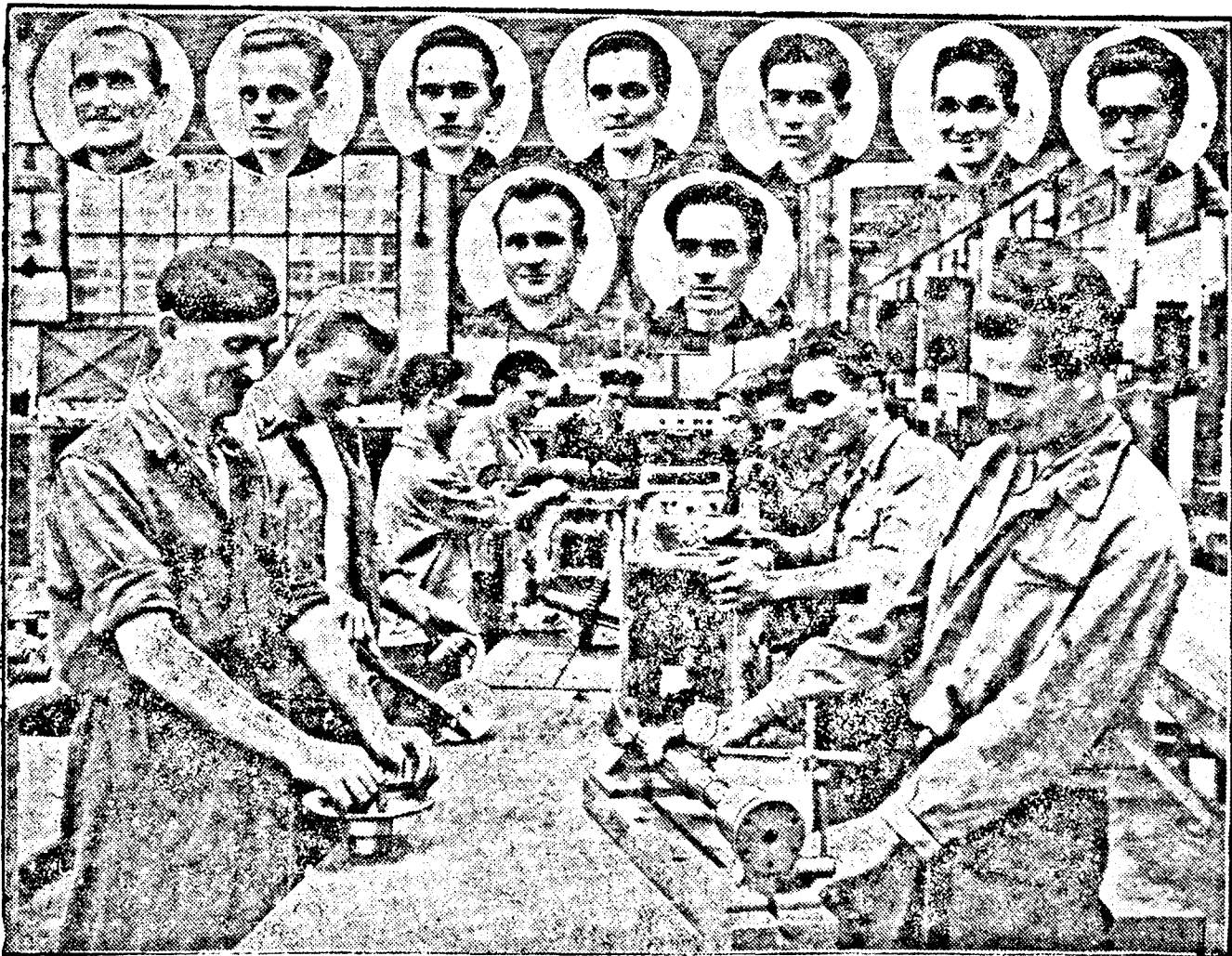
TUDOR IOAN IMSz tag, a „I. Ranghe” gyár fogaskerek műhelyében végez jó minőségű munkát.

Az augusztus 23-a fogadására szervezett szocialista versenyben júliusban 134 százalékkal teljesítette tul normáját, augusztus elején pedig a VIT tiszteletére rendezett ünnepi műszak napján 300 százalékos normatelteljesítést ért el.



SFIRA IOAN a „G. Dimitrov” gyár vagonszerelője befejezőműhelyében dolgozik. A felszabadulási versenyben júliusban 139,5 százalékos normatelteljesítéssel tűnt ki. A vezetése alatt lévő IMSz Örtely eredményes tevékenységet fejt ki az üzemszállyon.

Élenjáró IMSz brigád



A „I. Ranghe” gyár szerelő műhelyében dolgozik a 6. számú IMSz brigád Dragos Mihai vezetésével. Tagjai rendszeresen résztvesznek a brigádgyűléseken, megvitatják a termelési és egyéb kérdéseket, segítik egymást mind a munkában, mind pedig a magánéletben.

Felkészültek az élen, a brigád tagjai egyaránt résztvesznek az augusztus 23. tiszteletére szervezett

szocialista versenyben. Odaadó és egyben szervezett munkájukkal nyerték el júliusban — 250 százalékos normatelteljesítéssel — az élbri-gád zászlót. Most azért küzdönek, hogy továbbra is megőrizzék a versenyzászlót.

Képünkön a 6. számú IMSz brigád látható munkaszállánál, amint tagjai különböző szerelési műveleteket végeznek.

Újító és képviselő

tok arra, hogy minden, amit a kezemből kiadok, megfeleljen a követelményeknek.

Nagy József gazdag újító tevékenységét többéves szorgalmas, szívvel-lélekkel végzett munka, törekvés előzte meg. A vasesztérgályos szakma legjobbjai közé tartozik.

Menyháza a „G. Dimitrov” gyár nyaralójában az üdülők között van ifjabb Nagy József is. Az édesapa büszke fiára. Az iskolában jól tanul. Ezen a nyáron két hónapig igyekezett gyakorlatilag is elsajátítani a szakiskolában tanultakat. Úgyesnek mutatkozik, s ha szorgalmas, talán éppen olyan jó esztérgályos lesz, mint az édesapja. Az AVSAP tevékeny tagja.

Neveve meséli Nagy elvtárs, hogy sokszor az ócskapiacon összevásárolt régi különféle alkátrész-ekből ügyes dolgokat állít össze. A télen például rádiót készített. Mindig ügyeskedik, tesz-vesz.

Erte, országunk többi fiatal fiáért és leányáért,

egész dolgozó népünkért harcol, emeli fel szavát a nagymozgalmi és tartományi képviselő. Több mint két éve fardhatatlanul dolgozik azért, hogy a körzetében lakó választók mind megelégedettek legyenek, mind szebb és gazdagabb életük legyen. Csak egy-két eseményt említnék meg a sok közül:

A „G. Dimitrov” vagongyár raktárában több, mint két évig három áramfelosztógép hevert, amire a gyárnak nem volt szüksége. Nagy József javasolta, hogy irányítsák ezeket Kisiratosra, Kisperegre és Németszentpéterre. Javaslátát elfogadták. Arról is gondoskodott Nagy elvtárs, hogy a szükséges anyagot és felszerelést is megkapják a kollektív gazdaságok a villany bevezetéséhez.

Tölük függ most már, hogy mikor gyullad ki a fény a kollektív gazdaságokban, — mondja elégedetten Nagy József. — Remélem nem fognak sokáig késmi ennek a munkának az elvégzésével.

Szederhátan sokszor járt Nagy József. Sokat fardozott azon, hogy ott

is megalakuljon a kollektív gazdaság. Sokszor szóba elegyedett az emberekkel, felvilágosította őket a közös munka előnyeiről, meggyőzte a kételkedőket. Így sikerült elérnie, hogy 18 család nemskára a közös gazdálkodás útjára lép.

Feladatom, — mondja Nagy József — a párt- és kormányhatározatok népszerűsítése, a községi néptanácsok munkálatainak ellenőrzése, körzetem lakóival a bel- és külpolitikai események nyomonkövetése. Ezeknek a feladatoknak igyekszem mindenkor eleget tenni.

Sokan elmondhatják, hogy feladatainak eleget tesz, munkáját szeretettel és odaadással végzi. Elmondhatják ezt Tóth Sándor magyarpécsei dolgozó paraszt is, akin már nem egyszer segített. Tanuságot tehetnek arról a Lelik család tagjai, akik idejében megkapták a tízgyermekes családnak járó segélyt. Kisiratoson és Németszentpéteren szintén többen vannak, akiket sokat tett Nagy József. Falusi emberek, gyári munkások, anyák és fiatalok mindannyian megköszönik értékét végzett munkájáért.

Gáll Magda,

Névtelen csillag

A névtelen csillag — falun

Nem tudom, hogy az a színész, akiről Mihail Sebastian, Monna, a „Névtelen csillag” egyik főhőseit megminta, él-e még és ha igen, járt-e mostanában vidéken. Vajon mit szólna, ha viszontlátná azt a „kisvárosi”, ahová Grieg elvitt, a rücskös, és saját lelkiismeretének pillanatnyi felhőrdülése elől menekült, — egyetlen éjszakára.

A szívem azt sugja, hogy Monna valahol él, hogy megérte a Griegek világának összemérsését, amelyet azon az éjszakán Miron Páter csillagos ége alatt östönösen bár, de megsejtett. Monának találokna kell még Miron Péterrel és Cudrea zenelánarral, — ezzel a meggyőződéssel hagyom el mind a színházat a „Névtelen csillag” előadása után. Hiszen a darab végjelentésében könnyesen ígéri Monna, hogy majd visszajön, hogy Péter csak várja az állomáson, minden vasárnap, minden ünnep, mert jönni fog. Monna nem csaphatja be Miron, nem hazudhatott neki. Valamit éreznie kellett lelke mélyén, hogy Grieg már nem hurcolhatja őt sokáig magával. Ezért ígéri olyan biztosan, hogy vissza fog jönni.

De a „kis városka” sem az, ami régen volt, amikor Monna legutoljára ott járt. Mert ahogy Monna megérte, hogy vissza fog jönni, úgy Miron is tudta, hitte, hogy — „innen nyílnak az utak a messzi tájakra, a végtelenbe”. Cucu igazgató sehogysém tudja megérteni, hogy miért járnak ki a diáklányok az állomásra. De Miron Péter tudja, hogy „ebben a kis városban az állomás jelenti a tengeret, ahonnan utak nyílnak a végtelenbe, ahol szárnyakra vágyik az ember, hogy elrepüljön”.

— Hová? — kérde Cucu megdöbbenve. — Elrepülni a tanév közepe felé?

— Igen. Elrepülni egy jobb világba — felelt Péter.

E gondolatokat a „Május 9” kulturális magyar színjátszó együttesének falujára a „Névtelen csillag”-gal ébresztette bennem. Előtem fekszik egy kecses fűzet, amelyben dolgozó parasztok, tanítók, kollektív gazdaságok és néptanítók elnökei, kultúrathonok igazgatói írták be spontán benyomásaikat az előadásról. Ilyen közönségről álmodott Monna is a második felvonásban, amikor hivatalosított beszélt. És az a közönség Zerin, Pécsán és Kiszén meg is érte Monna sorsának tanulságát, Sebastian Mihail tróli hitvallását. Azt, hogy a tócsa világban elszármaznak, elszármaznak, nem virágoznak az emberi értékek. Péter szenvedélye, hogy új boldogokat kutasson fel, Monna vágya, hogy jatkódjon örömet okozzon az embereknek és jelelje őket. Cudrea fantáziája, érzelme és gondolatai — mind, mind sorradásra vannak állítva a kapitalizmus viszonyai között.

Zamfirescu, a didkény megfutamod az iskola reménytelen levegőjében és lopva kijár az állomáshoz. Miron új csillagokat kutak az égen és új, jobb világba akar repülni „a tanév közepe felé”. Bezárja az ablakot, lehuzza a lámpát, mert fél a szomszédoktól, akiknél több melegséget, barátságot és emberiséget nyújt neki a kis égerke. Cudrea angol kúrtre vágyik. A szimfóniáját szeretné előadni. Monna igazi közönségre vágyik, igazi, őszinte könnyekre és igazi tapsokra.

Ilyen közönségről álmodott Monna, mint ezek itt ni, a zerindi „Uj hajnal” kollektív gazdaság tagjai, mint Bute Gabriella pécskai tanítónő, mint Héja Emma, a simonyfalvai kultúrthoz igazgatója.

Fazekas Kálmán, a zerindi „Uj hajnal” kollektív gazdaság 150 tagja nevében köszöntet mond a „Május 9” klub színjátszó együttesének, azért a járadásáért, hogy feljötték községünkben és lejárásotk a „Névtelen csillag” színdarabot, amellyel öröme buzdították a kollektívista testvéreinket. Ezzel szemben mi munkavállalásunkkal oda hatunk, hogy a cséplést a megjelölt idő előtt öt nappal befejezzük”.

Ez volt Mihail Sebastian írói ideája: öröme buzdítani. Nem sárvá lelkü, kiégett, saját létlenségétől életunt nézőknek akartak írni, játszani, hanem a fazekaskalmánoknak, borosjánosoknak, papánaknak és a többieknek, akiknek tudatában, izmaiban a költői kép, az írói gondolat, a színész szenvedélye „anyagi erővé vált”. Ezeknek, Zerin, Pécsán, Kiszén és másutt, akiknek kezét alatt „az öröme buzdító” szavak nyomán is hamarabb szökken kalászába a mag, mindannyiunk kenyerre.

A „Névtelen csillag” szereplői is mind munkások, tisztviselők. Egész nap dolgoznak. Szabad idejüket összegyűjtik a „Május 9” klubban és a „Névtelen csillag”-ot próbálták, szinte megható odaadással, lelkesedéssel és kitartással. Ők díszítették, maszkíroztak, világosították, ők takarítottak, surolták a termet és ők vitték ki a falukba, a kollektív gazdaságokba is a díszleteket, színi melegséget, Sebastian élő üzenetét.

De kár, hogy Mihail Sebastian ilyen fiatalon meghalt és nem ült ott Zerin, Fazekas Kálmán mellett a „Névtelen csillag” előadásán!

De most már a zerindiek és a pécskaiak is ismerik őt, a halászával, de lánglélekű költőt. Roman, magyar és német kollektivisták együtt hallgatják az ő nagy, velőlkürtő, „öröme buzdító” üzenetét, amelynek biztató erejével és immár beteljesedett igazságával, biztosabban épül az a „más”, jobb világ, ahová Miron Péter repülni akart.

(—t—6)

Százezer kilométer átfaláncs javítás nélkül

Néhány nappal ezelőtt az aradvárosi közüzemek udvarán egy kis csoportosulás keletkezett. Mintha valami készült volna. Justin Muresan igazgató, Mihailovici Ilie főmérnök és Ghisa Nicolae, az üzemi bizottság elnöke munkásoktól és technikusoktól körülvéve lelkesen tárgyaltak az elkövetkezendő eseményt. Valamennyien türelmetlenül tekintettek az ut felé. Ugy tünd, hogy valakit várnak, akít méltón akarnak fogadni.

Nemsokára két ZIS-115-ös márkájú személyszállító kocsi futott be az udvarra. A kormánykerékű Luca Gheorghe, Guzel Ioan, Orga Gheorghe és Matache Constantin gépkocsivezetők ültek. Arcukról a természetesen elért győzelem felett érzett boldogság tükröződött.

Egy elnyújtott tükölkös és a gépek megállnak. Az összegyűlt megindulnak a gépekről leszálló sofőrök elé. Az egyik gépkocsivezető a következőket jelenti: Elvtársak! Augusztus 23 tiszteletére vállalt százezer kilométeres javítás nélküli utnak az utolsó körét tettük meg ma.

Justin Muresan elvtárs, a vállalat igazgatója valamennyiükkel kezdet fog és a következőket mondja: — A vállalat valamennyi dolgozója nevében üdvözlöm az elvtársakat az augusztus 23-i szocialista versenyben elért sikereikért. Mától kezdve gépeikkel a százezer gépkocsivezetők sorába tartoznak. Kíváncsi, hogy a jövőben is hasonló szép sikereket érjenek el munkájukban.

— Ez a mi kívánságunk is — válaszolják mosolyogva a gépkocsivezetők. Ezért vállaltuk, hogy gépeinkkel még 30.000 kilométert futunk átfaláncs javítás nélkül. A százezeres mozgalom a gépkocsivezetők részéről a legnagyobb figyelmet, gondosságot, lelkiismeretességet és a gépek a legjobb karban való tartását követeli meg.

A technikai előfeltételek betartása mellett Luca Gheorghe, Guzel Ioan, Orga Gheorghe és Matache Constantin, az aradi közüzemek gépkocsivezetői lehetőségei tettek, hogy százezer kilométert tegyenek meg átfaláncs javítás nélkül. Így a 22. számú autobus augusztus 2-ig tette meg ezt a távolságot. A fennálló normarend mellett közepes javításokat 40.000 kilométer után, míg átfaláncs javításokat pedig 80.000 kilométer után kell végezni. Az előbbi határtávolságnak 60.000 kilométerre, míg az utóbbitnak 20.000 kilométerre való kitolása a négy gépkocsivezető által 27.821 lej megtakarítást eredményezett a vállalatnak. A megtakarításért a gépkocsivezetőket megjutalmazták.

Az aradi közüzemek százezer gépkocsivezetői más eredményeket is értek el a természetben. Így az eredeti gumi külsők 32.000 kilométeres normáját túllépték, míg az üzemenyagnál és kenőanyagánál jelentős megtakarításokat értek el. A 21. számú gépkocsinál 100 kilométerenként előírt 61,29 liter benzint helyett 42,6 liter használtak fel, míg a kenőolajból 2 kilo és 145 gramm helyett 850 grammot fogyasztottak. A 22. számú autobusszal a benzinnel 42,5 literre, a szükséges kenőolajmennyiséget pedig 1,2 kilogrammra szűkítették le.

A megtett százezer kilométer után természetesen lett volna a gépek átfaláncs javítása. A gépkocsivezetők lelkiismeretesen kezelték gépeiket, technikailag kifogástalan állapotban vannak és ezért még 30.000 kilométert vállaltak javítás nélkül. Biztosak vagyunk abban, hogy ezeket a vállalatokat a derék gépkocsivezetők becsülettel teljesítik.

Amint elmentek gépkocsivezetők eredményei jelentősen hozzájárultak az aradvárosi közüzemek által elért sikerekhez. A közüzemek munkásai, mérnökei, technikusai és tisztviselői az augusztus 23-i szocialista versenyek során fokozva erőfeszítéseiket, augusztus 5-én teljesítették az ötéves terv valamennyi mutatószámát és ettől kezdve már a jövő évre dolgoznak.

Mit olvassunk

A MEZOGAZDASÁGI DOLGOZÓK ANYAGI ERDEKELTSÉGE A TERMELES NÖVELESEBEN

A bevezetőből megtudjuk, mennyire fontos az anyagi érdekelttség elvének alkalmazása a szocialista gazdaságban. A továbbiakban a broszura megmutatja, hogyan használja fel ma pártunk és kormányunk az anyagi érdekelttség elvét mezőgazdaságunk szüntelen fejlesztésére. Részletesen leírja, milyen formákban teszik érdekeltté az egyéni gazdaságokat a társulásokba és termelőcsoportokba tömörült dolgozó parasztokat a mezőgazdasági termelés és a mezőgazdasági áru-termelés növelésében. Kifejt, milyen fontos szerepe van a dolgozó parasztok anyagi érdekelttségének a város és falu közötti áruössze-fokozása, a városi és falusi dolgozók életszínvonalának emelése, a mezőgazdaság szocialista átalakítása és a munkás-paraszt szövetség erősítése szempontjából. Külön fejezet foglalkozik az anyagi érdekelttség elvének a mezőgazdasági állami szocialista szektorban (állami gazdaságok, GTÁ-k) való alkalmazásával.

A broszura igen hasznos azok számára, akik a párt és kormány jelenlegi gazdaságpolitikájának kérdéseit tanulmányozzák.

Testnevelés és Sport

Négy evezős

A közelmúltban rendezték meg a Bukarest melletti Snagovon a női evezős Európa-bajnokságot. A verseny valamennyi számát a nagyzerző szövjet evezősök nyerték meg, akik vitathatatlanul a legjobbak. A helyezésekről azonban nagy harc folyt. Így történt ez a kormányos négyes versenyszámban is, amelyben a Román Népköztársaság csapata a Szovjetunió után a második helyre került. E nagyszerűen szerepelt csapat valamennyi tagja aradi, a Flamura Rosie UTA sportközség evezős szakosztályának versenyzői: Erdős Kati, Komros Erzsébet, Oxenfeldt Elza és Laub Etel.

A sikeresen szerepelt versenyzők néhány nap előtt haza érkeztek Aradra és készülnek a legközelebbi feladatra, az országos bajnokságra, amelyre szeptemberben kerül sor.

A Flamura Rosie UTA evezősházának előterében, a tenispálya mögött a Marospart melletti kispadon ülnek és várják az edzés megkezdését a női négyes tagjai. Ott van Török Zoltán edző is, akinek jó munkáját a csapat kitűnő eredményei dícsérik. A négy fiatal oszmos leány igazi utijutás sportember. Készségeik hatalmas sikert értek el, de ez, mint ahogy mondani szokták, nem szállt a fejükbe. Szerények. Még jobban akarnak szerepelni, még szorgalmasabban dolgozni — az újabb eredményekért. Felcsillan a négy szép szempár, amikor az Európa-bajnokság versenyről esik szó.

Laub Etel beszél most és a többiek helyeslő fejbólintással kísérik visszamelegedését:

— Nagyon nehéz verseny volt. Hét-száztíz méterig a negyedik helyen fektedtünk. Nem beszélünk össze, de valamennyien éreztük, hogy még van egy kis erőnk és ezt most kell bedobni. A cél előtt 250 méterrel a Szovjetunió, Csehszlovákia és Hollandia csapatai voltak előttünk. Alaposan ráhúztunk, hajónk csak úgy siklott a vízen. Előbb a holland, majd a csehszlovák lányok maradtak le és végül csak a szovjet lányok előztek meg bennünket két hajóhosszal.

Mutassuk most be az aradi evezősöket, bár talán ezzel kellett volna kezdenünk.

Erdős Kati a legfiatalabb tagja a csapatnak. Ezelőtt három évvel kezdett a Flamura Rosie UTA színeiben versenyezni, de már számos sikert ért el.

A beszélgetésben részt vett Kovács Ákos, az evezős-szakosztály vezetője, a népszerű „Ákos bácsi” is, aki sokat dolgozik, hogy jól menjen minden. Eddig csendben figyelte a lányok visszaemlékezéseit, de most közbe szólt:

— Erdős Kati egészen rövid „evezős élet” után — mindössze hat hétig evezett — az UTA nyokasában országos bajnokságot nyert. A további sikereit azonban a kemény, nehéz és lelkes munka hozta meg.

Komros Erzsébet 1950-ben kezdett evezni. Első nemzetközi versenye a bukaresti VII-t volt. Tagja a negyedik helyre befutott román nyolcasnak. Berlinben szerepelt a múlt évben, amikor a magyar csapatot győzték le, de az amsterdami Európa-bajnokságon nem kerültek a döntőbe. Ez év júliusában legyőzték a lengyel lányokat és ugyanebben a hónapban a jugoszláviai Blédén a jugoszláv és lengyel csapat ellen győzték. Az Európa-bajnokságban elért második hely pedig már a jelen.

— Legkedvesebb élményem Berlin — mondotta. — Nemcsak azért, mert először utaztam külföldre, hanem azért is, mert végre kedvenc számomban, a négyesben szerepeltem. Oxenfeldt Elza a Hellas-ban kezdett versenyezni még 1948-ban. Ő a legtapasztaltabb versenyzője a négyesnek. Két évvel később a CFR színeiben szerepel. Ugyanebben az évben a Bukarest—Budapest városközi versenyen legyőzték a magyar négyest. Berlinben 1951-ben a berlini VII versenyen szerepelt és csapatával harmadik helyre került. Három év előtt ismét Berlin, majd 1953-ban a felejtetetlen bukaresti Fesztiválon és az idei nemzetközi versenyeken vett részt.

— Legszebb emlékeim a Fesztivál versenyekhez fűznek. Ugy Berlinben, mint Bukarestben örökre emlékeztetem élményem marad a sok-sok nemzetiséghez tartozó, de valamennyien egyet, békét, boldogságot kívánó fiatalokkal eltöltött idő. Laub Etel négyes versenyző multia tekinthet vissza. A Flamura Rosie UTA-ban kezdett versenyezni és ő is végig evezte a nehéz nemzetközi versenyeket, mint a többiek.

Laub Etel huga, Mária is evezős. Tagja volt a négy pár evezős csapatnak, amely a Szovjetunió mögött az Európa-bajnokságon ugyancsak a második helyre került. Laub Mária is az UTA versenyzője.

Most pedig lássuk, mit mond az edző, Török Zoltán?

— Négyesünk fiatal csapat — hangsúlyozta —, nemcsak az évek számát tekintve, hanem azért is, mert tagjai aránylag nem hosszú ideje dolgoznak együtt. Az összmunkánk van még javítani való. Eddig ezer méteren a csapat három perc 45 másodpercet időre képes, ez nemzetközi viszonylatban kitűnő teljesítmény, de remélem, hogy még lefaragunk belőle. Ehhez azonban további nehéz, kemény munka, sok edzés szükséges. A sikert nem adják ingyen, nagyon meg kell dolgozni érte...

Es az edző szavait csakhamar tett követte. Kiadta az utasítást és rövidesen ott himbálódzott a könnyű törekény négyes a Maros hullámain.

A lányok beszálltak a hajóba, Török is elfoglalta a kormányos helyét. Néhány evezőscsapás és a csónak a Maros közepén himbálódzik. Előbb egyensúly-gyakorlatokat végeznek, majd gyönyörű, kiegyensúlyozott ütemes evezőscsapásokkal szinte repülnek az újaradi híd irányába és rövidesen eltűnnek a környékben.

...Közel harminc perc után tért vissza a négyes az erős vízdórás lenyében. A lányok frissen ugrottak ki a mólóra, de alaposan áttávozva. Ez is mutatja, hogy nehéz, fárasztó az evezős élet és csak céludatos munkával lehet eredményt elérni. A négyes tagjai lezárták sportéletük egy igen eredményes szakaszát. Új feladatok előtt állnak, jön az országos bajnokság és jövőre a bléi Európa-bajnokság...

Mentők, segítség!

Rendés emberek a mentők. Tán össze se lehetne számolni hányan dícsérik munkájukat. Csak társaink kell a 3100-as telefonszámot és 10—15 perc múlva az orvos, vagy az ápoló már a beteg mellett van. De hát ők sem tudnak megbirkózni minden feladattal. Egy beteg nem tudhat segíteni. Pedig régen szenved, a betegsége súlyos. Az se javít a helyzetén, hogy benn a mentőszolgálat központjában beledobott meg s ott haadoklik ma is. Minden hiába! Ki ez a beteg? Nem személy. Egy gondozatlan falujás. A mentőszolgálat központjának életét kellene tüköznie, de betegsége éppen ezt a funkcióját akadályozza. Különbsé ba van (nem is ismeretlen ugyan, itt is, ott is, felüti fejét) egyvalam „cikketlenségnek”, mások „propaganda-munka-paralízis”-nek nevezik. Kórokozója azonos a „hanyag-ság”, „nemfőrdomság” nevezetű régi betegségcsoport kórokozójával.

Persze ezokatlan eset a mentők gyakorlatában, hogy beteg falujásot kelljen gyógyítani. Így hát nem találták meg hirtelen a megfelelő gyógyítást eljárást.

Dr. Reich Béla ugyan már júniusban felfigyelt a különös betegségre. Július 28-án egy falujásaglyákban megállapította a diagnózist és természetes gyógy-módot ajánlott gyógyítására (tudniillik azt, hogy írjanak cikket és akkor nem kell szegénykeznie). Egyes megfigyelők szerint már ettől az egy cikktől is életni kezdett a falujás. Július közepén ismét javult a beteg állapota. Lapunkban megjelent egyik levelező írása a mentőszolgálat jó munkájáról. Nos ezt a cikket tették ki a falujásra, próbálták élesíteni vele. Azóta viszont ismét hanyatlani kezdett a falujás egészsége.

Hanekünk, az orvostudományban járatosoknak is ezadad beleszólni, akkor elmondjuk, hogy van egy mentőleltünk. Nem új az ötlet, Dr. Reich Béla is javasolta és sok helyen igen kitűnően bevált: írjanak rendszeresen cikketek, vonják kérdőre azokat, akik felelősek a falujásáért, hiszen Andreolovici Stefan falujásáértelős is —, mint a mentőszolgálatnál mindenki — bizonyára tudja, hogy az ősi kezelés mindig eredményesebb, mint a tüneti kezelés.

F. L.

Hegyalja

Csütörtökön délelőtt érkezünk ide a faluban ezokatlan csend fogadott. Teremtett lelket sem látnunk az utcán és csak a községi néptanác-snál kaptunk magyarázatot a nagy csendről. Az egész község kint dolgozik a határban.

Budisteanu elvtárs, a muszkai néptanács elnöke és Fazekas elvtárs néptanács titkár elkísérnek bennünket a szőlőhegyekre és felvilágosítást adnak:

— Szorgalmas nép lakja községünk. Egyelőre 40 családból álló mezőgazdasági társulások van, a többi egyéni gazdaságok szántóföldjein, vagy kisebb szőlőparcelláin és lelkiismeretesen eleget — tesz az állam és a közosság iránti kötelezettségének. Elenjárunk Vesa Petru, Motiu Ioan (243. házszám), Tarhuna Petru (11. házszám) és Cioacan Ioan dolgozó parasztok. Követendő példaként állanak a község dolgozói előtt. Idő előtt elvégezték a mezőgazdasági munkálatokat és eleget tettek beadási kötelezettségüknek. Nevüket ott olvashatjuk a néptanács előtti díszablán. Van egy-néhány kulák is a faluban, de ezekre éles szemmel ügyel a dolgozó parasztság és a néptanács.

Megindulunk a szőlők felé, augusztusvégi nyár van, de a nap szűkösön méri melegt. Világos és Szőlős felől hűs szél fújdogál a völgyek felé. A világozó vár alatti domboldalakon katonás rendben húzódik a sok ezer szőlőkaró. Az indák meg-görnyedten viselik súlyos terüket, az érsnek indult tömött szőlőfürtöket.

— Gazdag termésre van kilátás, — mondja Tudoscu agrármérnök, a

helybeli mezőgazdasági osztály vezetője.

János bácsi, az állami szőlőgazdaság egyik előmunkása 71. évet meg-hazudtoló fürgeséggel mozog a tőkék között s irányítja a permetezést.

— Peronoszpóra nincs, csak itt-ott az ugynevezett lisztharmat, de ezt szakszerű kezeléssel leküzdjük.

János bácsi hihetetlen fürgeséggel mássza a dombokat, csak nehezen tudjuk követni.

Felérünk a dombtetőre, ahonnan pompás kilátás nyílik Galsa, Pantok és Zarand felé. A hegy lábánál, mint zöld mezőben a pipacsok, virítanak Muszka piroslejtű háza. János bácsi kérdés nélkül beszélni kezd:

— 1849-ben a szabadságharc csapatai itt tettek le a fegyvert.

Aztán fejével az egyik kolna piros-cseresepeteje leteje így int:

— Itt meg Kertay honvédtiszt fegyvereket rejtett el és visszavárta Kossuthot, de az osztrákok elfogták. Kufsteimba hurcolták és ott halt meg. Járak erre szebb napok is. 1944-ben itt volt Malinovszkij marsall seregével: a felszabadító szovjet hadsereg kiverte innen a fasizistákat.

— Muszkán beszéltem a marsallal, jelentést tettem neki — folytatja János bácsi nevető szemekkel.

— Hát megtartott oroszul is? — kérdezzük.

— Még 1916-ban a Kaukázusban, ahol három évet töltöttem hadifog-ságban az első világháború idején.

Megindulunk a szomszédos szőlő-hegy felé. Itt kezdődik a 250 hektáros állami szőlőgazdaság. A szőlők megművelése az agrármérnök és szakképzett vincerékek vezetése mellett történik. Jórésztük a híres mensesi vincerékek által végzik. Az állami gazdasági munkásai pénz és természetbeni jutulékot kapnak. A természetlások kitűnnek.

Az állami gazdaságban öt parcellán mintegy 13 hektáryt gyümölcsös terület el, amelynek természet, főleg fajalmat, kőrtét és őszibarackot, az Aprozar veszi meg, részben pedig a gyümölcsösgyárak és palinka főzés végett a MAT.

A muszkai állami szőlőgazdaság jelentősen hozzájárul nemzetgazdaságunk fejlődéséhez.

Elmennyben gazdagon bucsuzunk el a szőlőtelep munkásaitól. A sikságra vesző lankák lábánál két fénylő csik vonul észak felé, az Arad-brádi vasút sínei. A vasutvonalon túl learatott buzatáblák sárga színe váltakozik a kukoricaföldek és legelők különböző árnyalata zöldjével. A nap sugarai által arannyal bevont úde színek harmonikus egészbe olvadnak a szemhatárra boruló ég kékjével. A Hegyalja innen a muszkai szőlőhegyek telejéről olyan, mint egy szép festmény: szőlők, szántóföldek, kutyák, fák, piroslejtű házak és kéklő erdők tárnak a szemelő elé.

Örömmel tölt el mindannyiunkat az a tudat, hogy mind e gazdaság ma már a dolgozó népé, amely lakodalatán erővel küzd a boldog jövő biztosításáért, népköztársaságunk fejlesztéséért.

Csermői Pál

Rádióműsorok

Péntek, augusztus 19.

BUKAREST I.: 8.05: A központi sajtó szemléje. 8.13: Operaszerletek. 9.15: Szovjet népdalok. 9.45: Zene. 10.45: Könyvüzene. 11: A bukaresti Állami Filharmonia szimfonikus zenekara játszik. 12.45: Dalok. 12.55: Hírek. 13: Román könyvüzene. 13.15: Hangfelvétel a prágai zenei Fesztiválról. 13.46: Népzene. 14.45: Békadalok. 15.15: Új könyvek. 15.30: Hírek. 15.59: Román szerzők műveiből. 16.30: „Ismerjük meg hazánkat”. 17: Könyvüzene. 17.30: Hírek. 18: Irodalmi műsor. 18.30: A városi VII-t-en résztvevő zólisták műsora. 19: Hírek. 19.05: Népzene. 20: Dalok. 20.45: Falvak újsága. 21.15: A szovjet rádió adása. 21.55: Részletek Mejtus: „Ifjú gárda” című operájából.

BUKAREST II.: 14.30: Miről ír a „Scnteia”? 14.40: A madridi szimfonikus zenekar játszik. 15: Hírek. 15.05: Román népzene. 15.25: Könyvüzene. 16: Hírek. 17: 900 millió. 18: Előadás. 18.15: Kívánság-hangverseny. 20.15: Mihail Sebastian: „Névtelen csillag” című színmű rádióváltozata. 22: Hírek. Sport. 22.20: Táncczene. 22.50: Román népdalok. 23.10: Csajkovszkij-hangverseny.

BUDAPEST (Kossuth): 8.10: Indulók és táncok fuvónszekarra. 8.50: „Dicsőség most a munka...” 9.20: Győri történetek. 9.40: Aratási dalok. 10.10: Zenei hangverseny. 11: Lányok, asszonyok... 11.20: Dalok. 11.30: Népzene. 12.10: Déli hangverseny. 13.20: A bolgár és csehszlovák néphadsereg művészegyüttesének műsorából. 13.40: Fuvónszekari hangverseny. 14.15: Szórakoztató zene. 15.10: Szívi küldi színek... 15.40: Válaszokunk hallgatónknak. 16: Szórakoztató zene. 17.10: Kamarazene. 17.40: Könyv, muzsika, színház. 18.20: Operaszerletek. 18.30: Az épülő kommunizmus nagy országában. 19.05: Hangverseny. 21.13: Tanc éjfélig. 0.10: A Magyar Rádió népi zenekara játszik.

BUDAPEST (Petőfi): 14: Operatárszletek. 15: Dalok. 15.20: Az opera mindenkié. 16.20: Táncczene. 17.05: A haza. Dalok, versek. 17.30: Híres vonós-gyűjtemény. 18: Orosz endő. 18.30: Híres előadóművészek műsorából. 19: Központi kateuz. 19.10: Szívi küldi színek... 20: Romantikus szerzők kórusművei. 20.20: Sporthíradó. 20.40: Operaszerletek. 21.20: Népzene. 22: Zenei hangverseny.

29 új felvételi kérvény pedig
biztosítja, hogy a jó példa vonzó,
és több dolgozó paraszt érti
Mikélánt: közös erővel töb-
b, könnyebben és eredményeseb-
ben dolgozhat.

ALBERT FERENC

Csu En-laj válasza a japán rádió- és sajtókérdésekre

PEKING. (Agerpres.) — Az Új Kína hírvivőközlője jelentette:

Csu En-laj, a Kínai Népköztársaság államtanácsának elnöke, augusztus 17-én válaszolt a japán rádió- és sajtókérdésekre.

1. KERDES: A Kínai Népköztársaság és az USA nagykövetei ez idő szerint tárgyalásokat folytatnak Genfben. Mi úgy véljük, hogy ezek a tárgyalások hozzájárulnak a nemzetközi feszültség további enyhüléséhez. Mi az Ön álláspontja?

VALASZ: A Kínai Népköztársaság reméli, hogy a Kínai NK és az Egyesült Államok nagykövetei között Genfben folyó tárgyalások pozitív eredményekre vezetnek. Kína a maga részéről mindent elkövet a cél érdekében. Mi úgy véljük, hogyha mindkét felet áthatja a megegyezés szelleme és az egyenlőség alapján tesznek megfelelő erőfeszítéseket, akkor a kínai-amerikai tárgyalások elő fogják mozdítani a két ország közötti kapcsolatok megjavulását, a nemzetközi feszültség enyhülését, mindenekelőtt a távolkeleti feszültség enyhülését.

2. KERDES: A szovjet kormány sajtószerve a múlt év decemberében kommentárt közölt, amelyben azt írta, hogy a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság a szanfranciscói békeszerződés a japán nép érdekei megsértésének tekintik, de egyáltalán megállapítja, hogy ez a szerződés mégsem akadályozza meg a Japán-nal való kapcsolatok felújítását. Ez a nyilatkozat felkeltette a japán nép figyelmét. Mi az Ön véleménye ebben a tekintetben?

VALASZ: A szanfranciscói szerződés megsérti a nemzetközi egyezményeket és veszélyezteti a japán nép nemzeti érdekeit. A szerződést Kína nélkül írták alá, elutasítva a Szovjetunió és az USA javaslatát és figyelmen kívül hagyva India, Burma és más ázsiai országok kívánságait. A kínai nép határozottan ellenzi ezt a szerződést. De a kínai népnek a szanfranciscói szerződéssel szemben tanúsított magatartása nem akadályozza meg azt, hogy a Kínai Népköztársaság és Japán közötti békeszerződés megkötéséig normális kapcsolatok jöjjenek létre Kína és Japán között.

3. KERDES: Vajon a Japán és Csang Kaj-sek közötti kínai-japán békeszerződés képezi a fő akadályt a kínai-japán kapcsolatok normalizálásának útjában?

VALASZ: A japán kormány nem kötött békeszerződést a Kínai Népköztársaság kormányával, amelyet

a kínai nép önmaga választott meg, hanem egy úgynevezett „békeszerződést” írt alá a kínai nép által elűzött Csang Kaj-sek kikkkel. Nyilvánvaló, hogy a kínai nép ezt csak felháborodással fogadhatja. Még ma is vannak olyan emberek, akik nem hajlítják a helyzetet a valóság megváltoztatásáért és az úgynevezett „Két Kína” elméletét próbálják fenntartani. A kínai nép határozottan szembeáll ezzel is. A kínai-japán kapcsolatok megjavítására irányuló őszinte erőfeszítéseknek tehát első sorban a Japán és Csang Kaj-sek között megkötött békeszerződés érvénytelenítéséhez kell vezetniük.

A Japán és Csang Kaj-sek között megkötött békeszerződés ellenére, a kínai kormány egész sor intézkedést fogantatott a kínai-japán kapcsolatok normalizálása érdekében. Sainálátos azonban az a tény, hogy a japán kormány mindezekig nem tett hasonló intézkedést. Ha a japán kormányt hasonló őszinteség vezérli, akkor meg lehet találni a kínai-japán kapcsolatok normalizálása felé vezető utat.

4. KERDES: Ön kijelentette, hogy szívesen venné, ha Hatoyama miniszterelnök vagy egy képviselője látogatást tenné Kínában. Vajon ez a tény a kínai-japán diplomáciai kapcsolatok helyreállításához vezető első lépésnek tekinthető-e?

FELELET: A különböző országok kormányainak vezetői közt létrejövő közvetlen kapcsolatok hozzájárulnak a kölcsönös megértés előmozdításához. Tekintettel azonban a mai kínai-japán kapcsolatokra, a jelek szerint még nem érkezett el az ideje annak, hogy a kínai és japán kormányok vezetői tagjai kölcsönös látogatásokat tegyenek egymás országában. Eppen ezért Isiro Matsumoto és Tanaka uraknak arra a kérésére, hogy milyen álláspontot foglalnak el Hatoyama miniszterelnök kínai látogatása tekintetében, egyrészt üdvözöltem ezt a gondolatot, másrészt hangsúlyoztam, hogy talán realista lenne, ha Hatoyama miniszterelnök egy képviselőjét bízna meg azzal, hogy látogatást tegyen Kínában. Ez — ha megvalósítható — hozzájárulna a kínai-japán kapcsolatok megjavításához.

5. KERDES: Néhány nappal ezelőtt az Összkínai Népképviselői Gyűlés ülésén, miniszterelnök úr azt javasolta, hogy létesítsenek egy kollektív biztonsági rendszert Ázsiában és ebben vegyen részt az Egyesült Államok is. Mi ezt a világbéke szempontjából rendkívül fontos intézkedésnek tartjuk és ezért

reméljük, hogy konkrét formában közzé fogja venni erre vonatkozó álláspontját.

FELELET: Julius 30-án, az Összkínai Népképviselői Gyűlés első ülésének második ülésén mondtam beszédemben kijelentettem a következőket: „A kínai nép reméli, hogy az ázsiai országok és a Csendes-óceán övezetében tartozó országok, beleértve az Egyesült Államokat is, olyan kollektív békepaktumot fognak aláírni, amely a világ e részén jelenleg létező és egymással szembeálló katonai tömbök helyét tölti be, hogy létrejöhsen a kollektív béke, amint azt első ízben az indiai kormány javasolta.” Világosan szem előtt kell tartani azt a tényt, hogy — válaszolva arra a javaslatra, amelyet első ízben Nehru indiai miniszterelnök fogalmazott meg a kollektív béke létrehozására és a békeövezet kiterjesztésére vonatkozólag — én már az 1954. évi genfi értekezleten kijelenttem a következőket: A kínai kormány úgy véli, hogy „az ázsiai országoknak tanácskoznok kell egymással, hogy megtalálják a béke és az ázsiai biztonság védelmére alkalmas közös intézkedéseket, mégpedig megfelelő kölcsönös kötelezettségek alapján.”

Mi azt is kijelentettük, hogy javaslatunk nem zárja ki az Ázsián kívüli országokat. Utóbb a Kínai Népköztársaság, India Köztársaságával és a Burmai Unióval együttesen lefektették a békes együttműködés öt elvét és ezek, valamint a világbéke és az egész-világira kiterjedő együttműködés előmozdítására vonatkozó nyilatkozat, amelyet az ázsiai és afrikai országok értekezlete egyhangulag fogadott el, tovább egyengettek a kollektív béke létrehozásának és a békeövezet kiterjesztésének útját. Ezért azt a javaslatunkat, hogy az ázsiai országok és a Csendes-óceán övezetében tartozó országok, beleértve az Egyesült Államokat, irjanak alá egy kollektív békepaktumot, a helyzet ilyen-átalakulásának figyelembevételével tartjuk meg. A kollektív béke-re vonatkozó általunk támogatott paktum minden tekintetben megfelel az Egyesült Nemzetek Szervezete Alapokmányának. Célja nem az, hogy szétválassza és ellentéteket szítsunk az országok között, hanem az, hogy az országok békében és baráti együttműködésben éljenek együtt s hogy ezzel a paktummal helyettesítsük a világ e részén jelenleg létező és egymással szembeálló katonai tömböket. Azt hisszük, hogy a javaslatok realista jellegét még nyilvánvalóbbá teszi majd a világbéke szempontjából kedvező helyzet további fejlődése.

valószínűleg az állam intézmények idegen tisztviselőinek szándékkal való kicserélésére, valamint a kormánygepezet, a hadsereg és a rendőrség vezetőállásainak átvételére.

Az augusztus 16-i ülés után ünnepi felvonulást rendeztek.

A Magyar NK Alkotmánya ünnepének előkészületei

BUDAPEST. (Agerpres.) — Az MTI jelenti:

A dolgozók egész Magyarországon nagy lelkesedéssel készülnek augusztus 20-a ünnepére, amikor a magyar nép a Magyar NK Alkotmánya életbelépésének hatodik évfordulóját ünnepli. Számos üzemben és gyárban tartanak nagygyűléseket, amelyeken a dolgozók megbeszélnek az évforduló megünneplésének kérdéseit.

A diósgyőri „Lenin” kohászati kombinátusban a Martin kemence dolgozói kötelezettséget vállaltak, hogy havi tervük előirányzatánál 20 tonnával több öntvényt termelnek. Augusztus 15-én kötelezettségvállalásukat jelentős mértékben túlteljesítették. Ezért újabb munkavállalásokban kötelezték magukat, hogy augusztus 20-ig még 100 tonna öntvényt termeljenek tervén felül. Ugyancsak ebben az üzemben az acélöntő munkásai augusztus 15-ig vállaltukat 300 tonna acéllal túlteljesítették.

Miskolcon az épülő fonóda szerelői elhatározták, hogy augusztus 20-tól kezdve az egyik műhelyben felszerelik a tizezeredik orsót.

Augusztus 20-tól kezdve számos kiemelkedő kulturális rendezvényt szerveznek. Csongrádon 5000 fiatal munkás és paraszt nagygyűlést tart, Nyíregyházán vásárt szerveznek, Vas megyében pedig 30 faluközség kerül a sor munkások és parasztok között. Borsodmegye számos községében meglátják a hagyományos cséplőbált. Veszprém megye 70 községében az Alkotmány ünnepének előestéjén találkozót szerveznek az ifjúság számára, amelyeken keretében a magyar munkásmozgalmat régi aktivisták beszélik a fiatalok előtt harcaikról. Budapest II. kerületében az ifjúság önkéntes munkájával létesült spontaneit elavítják fel.

A szudáni parlament határozata Szudán önrendelkezésének életbelépéséről

KHARTUM. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A szudáni parlament rendkívüli ülésén augusztus 16-án ünnepi külsőségek között egyhangulag határozatot fogadott el, amely elírja, hogy a Szudánra vonatkozó 1953. február 12-i angol-egyiptomi egyezmény értelmében intézkedjenek Szudán önrendelkezésének életbelépéséről.

Az egyezmény értelmében Szudán jövődó alkotmányozó gyűlésének kell eldöntenie, hogy az ország egyesül-e Egyiptommal, vagy független állam akar-e lenni.

A parlament határozata értelmében 90 napon belül minden idegen csapatot ki kell vonni az ország területéről.

Al-Azhar miniszterelnök azt is bejelentette, hogy minden intézkedés megtörténik az állam intézmények idegen tisztviselőinek szándékkal való kicserélésére, valamint a kormánygepezet, a hadsereg és a rendőrség vezetőállásainak átvételére.

Az augusztus 16-i ülés után ünnepi felvonulást rendeztek.

A jugoszláv parlamenti küldöttség látogatása Tbilisziben

TBILISZI. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A jugoszláv parlamenti küldöttség szovjetunióbeli utazásai során augusztus 17-én Szocsból Tbiliszibe érkezett.

A repülőtéren Gruzia fővárosának számos dolgozója jelent meg. A vendégek fogadására a repülőre jött V. D. Kupradze, a Gruz SzSzk Legfelső Szovjetje elnöke, V. P. Muavandze, M. P. Georgadze, L. V. Acsediszvili, a Gruzai Kommunista Párt Központi Bizottságának titkára, M. I. Kucsava, a Gruz SzSzk minisztertanácsának első alelnöke és külügyminisztere, Sz. Sz. Rosztaszvili, a Gruz SzSzk Legfelső Szovjetje Elnökségének titkára, N. K. Magradze, a tbiliszi városi szovjet végrehajtó bizottságának elnöke, a dolgozók képviselői, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje és a Gruz SzSzk Legfelső Szovjetje képviselői, a tudomány, irodalom, művészet és a sajtó képviselői.

V. D. Kupradze, a Gruz SzSzk Legfelső Szovjetje elnöke köszöntötte a jugoszláv képviselőket. Az üdvözlő szavakra Vladimir Bakarić, a jugoszláv parlamenti küldöttség vezetője válaszolt.

A nap első felében a jugoszláv parlamenti küldöttség látogatást tett V. D. Kupradzénál, a Gruz SzSzk Legfelső Szovjetje elnökénél. A baráti és szíves légkörben folyó megbeszélésen a küldöttség tagjai a köztársaság népgazdaságának és kulturális életének fejlődésére vonatkozó kérdéseket tettek fel.

Vladimir Bakarić megköszönte a küldöttség kérdéseire adott részletes válaszokat.

„DOZSA GYÖRGY” mozi: augusztus 19-én: Végzetes láthatár. Előad: 3, 5, 7 és 9 óra. Naponta matiné 11 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: augusztus 24-ig: A szerelem hatalma. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„HERBAK JÁNOS” mozi: augusztus 21-ig: Kiskrajcár. Előadások: 3, 5 és 9 óra.

„I. L. CAI” mozi: augusztus 21-ig: Ma este minden véget ér. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„UJ IDOK” mozi: Képes román híradó. — Hírek a Szovjetunióból. — Egy sün kalandjai. — Böské. — Haltenyész. Előadások: 3 óráltól folytatásosan.

Szovjet-írók együtműködésére vonatkozó egyezményt írtak alá Helsinkiben

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Helsinkiben befejeződtek a Szovjetunió és Finnország között folyó technikai és tudományos tárgyalások. A barátság és kölcsönös megértés szellemében lefolyt tárgyalások eredményeképpen augusztus 16-án Helsinkiben aláírták a szovjet-finn technikai és tudományos együttműködésre vonatkozó egyezményt. Az egyezmény rendelkezései értelmében a két ország közötti technikai és tudományos kapcsolatok továbbfejlesztésére és megerősítésére törekvő felek kölcsönös technikai-tudományos együttműködés alapjait vetik meg, ugyanakkor kicserélik a műszaki tapasztalataikat és tapasztalatokat az ipari, mezőgazdasági, vívmányok és a tudományos kutatások terén.

Az együttműködés műszaki dokumentáció és a megfelelő műszaki tájékoztatások kölcsönös kicserélése utján történik, ezenkívül kölcsönösen

meghívják a szakembereket, a tudományos dolgozókat és diákokat, hogy megismerkedjenek az ipari termelés, a mezőgazdaság és a tudományos kutatások terén elért eredményekkel.

Az egyezményt szovjet részről N. I. Csekin, a külügyminisztérium nyugati országokkal való kereskedelmi igazgatóságának főnöke, finn részről pedig P. J. Kynninen miniszter írta alá.

Angol és amerikai lapvélemények a genfi atomértekezletről

LONDON. (Agerpres.) — Az atomértekezlet munkálataival kapcsolatos kommentárjaikban az angol lapok főképpen azt emelik ki, hogy milyen széles távlatokat nyit ez az értekezlet az ipar fejlesztésére.

A Times és a Manchester Guardian genfi tudósítói mindenekelőtt kidomborítják az értekezlet munkálatai folyamán megnyilvánuló tudományos és technikai haladást. A tudósítók e tekintetben hangsúlyozzák, hogy „Oroszországnak fontos szerepe van a genfi értekezletben” (Manchester Guardian) s részletesen innak „a szovjet kutatások tudományos eredményeinek pontosságáról” (Times).

Az angol hírmagyarok egyhangulag követelik, hogy ebben az „új korszakban”, amely a genfi nemzetközi találkozó eredményeképpen nyílt meg a nemzetközi kapcsolatok területén, Nagy-Britannia igyekezzék minden lehetőség felhasználásával fontos helyet biztosítani magának az értekezleten nyilvánosságra hozott tudományos eredmények alkalmazása tekintetében kezdődő országok közötti versenyben.

A Financial Times című gazdasági lap megállapítja, hogy valamennyi ország számára felmerül „a gazdasági alkalmazkodás” kérdése — tehát a gazdaságnak olyan magasabb műszaki fokra való emelése, amely lehetővé teszi az atom-üzemanyag használatát.

Az angol lapok ezzel kapcsolatban kifejtik, hogy a nyugati országok, amelyek eddig főképpen az

atomerő katonai célokra való felhasználására terén törekedtek a haladásra, most valóságos versenybe fognak kezdeni, hogy ipari téren is mielőbb alkalmazkazzanak az eddigi tudományos felfedezésekhez.

A konzervatív Daily Telegraph szerint előreláthatólag főképpen Anglia és az USA között lesz éles a verseny.

Az amerikai lapok is bőven foglalkoznak a nemzetközi atomértekezlet munkálataival.

Egyes lapok megállapítják, hogy a mageria genfi felhasználása terén az USA elmaradt más országok mögött.

„A Szovjetunióhoz és Nagy-Britanniához viszonyítva — jegyzi meg a newyorki Daily Mirror — az Egyesült Államok hátul kullog az atomenergia békés, főleg ipari felhasználásáért illetően.”

A Washington Post ezzel kapcsolatban hangsúlyozza, hogy „az értekezlet elé terjesztett szovjet értekezések sok hasznos és érdekes közlést tartalmaznak.

„Amint várható volt — írja a New York Times —, a világ figyelmét a szovjet Oroszország genfi tevékenységére irányult. A szovjet tudósok teljesen beilleszkedtek az értekezlet légkörébe és részletesen ismertették az első 5000 kilowattos atomerőművet, amely immár egy éve fejleszt és szállít áramot. A szovjet atomkiváltása Genfben sokoldalúsága révén versenybe az Egyesült Államok és Nagy-Britannia kiállítási anyagával.”

Nyikolaj metropolita kitüntetésé

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

K. J. Vorosilov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke augusztus 16-án a Kremlben átnyújtotta Nyikolaj krutici és ko-

lombai metropolitának a Munka Vörös Csillaga érdemrendet, amelyet hazafias tevékenységéért és a békeharcban való tevékeny részvételéért adományoztak neki.

Közlemények

Az AVSAP egyesület felkéri az összes aradi motorkerékpár-tulajdonosokat, hogy ma, 19 órakor keressék fel az egyesület székházát (November 7 utca 22. szám), ahol fontos tudnivalókat közölnek velük.

Az aradvárosi néptanács kereskedelmi osztálya a kenyérgyártó tulajdonosok tudomására hozza, hogy augusztus 19-étől a 3. számú élelmiszerüzlet (a színházal szemből) és a 70. számú hentesüzlet (az Avram Iancu-tér és a Liszt Ferenc utca sarkán) naponta 13 és 21 óra között lesz nyitva. Az intézkedés célja, hogy a lakosság olyan időpontban is beszerezhesse a szükséges élelmiszer-cikkeket, amikor a többi üzlet zárva vannak.

Várható időjárás

Pénteken, augusztus 19-én: szép idő, főleg derült égbolozat, a hőmérséklet kissé emelkedik, nappal plusz 25 és plusz 29 fok között, meleg idő várható.

A hét filmjei

„SOLIDARITATEA” mozi (Gái): augusztus 21-ig: A mi igazgatónk. Előadások hétköznap 7 óra, vasárnap 3, 5 és 7 óra.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): augusztus 21-ig: A törvény nevében. Előadások: 6 és 8 óra, vasárnap 2, 4, 6 és 8 óra.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): augusztus 21-ig: A Matto-Grosso rejtélyei.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): augusztus 21-ig: Ordög szépsége.

„7 NOEMBRIE” mozi (Nagy-szentmiklósi): augusztus 21-ig: Ablak az ismeretlen világ felé.

Dulles nyilatkozata a fegyveres erők csökkentéséről szóló szovjet kormányhatározattal kapcsolatban

WASHINGTON. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Dulles, az USA külügyminisztere augusztus 15-én egy sajtókonferencián keretében nyilatkozatot olvasott fel a szovjet kormányhatározatát a határozatával kapcsolatban, hogy fegyveres erőknek létszámát 640.000 fővel csökkenti.

„Üdvözöljük a fegyveres erők létszámának csökkentésére vonatkozó szovjet határozatot... — hangzik a többi között a nyilatkozat. — Ez az akció, ha megvalósítható, meg fog felelni a genfi értekezlet általános elzelmének.”

Dulles elismerte, hogy a szovjet kormány határozata alapján „jelentős mértékben csökkenteni fogják a szovjet fegyveres erők létszámát”, mégis kijelentette, hogy „nem könnyű” a csökkentés katonai jelentőségét felbecsülni, minthogy nem hoztak nyilvánosságra hivatalos adatokat a szovjet fegyveres erők és tartalékok nagyságáról.

Dulles nyilatkozata szerint az állandó szovjet fegyveres erők és csökkentés után is „kétségtelenül

sokkal nagyobbak lesznek”, mint az Egyesült Államok fegyveres erők.

Dulles állást foglalt „a fegyveres erőknek vonatkozó sokoldalú tájékoztatás, a tények ellenőrzését szolgáló hatékony felügyelet” mellett, mégpedig annak a „javaslatnak megfelelően, amelyet Eisenhower elnök terjesztett a négy kormányfő genfi értekezlete elé.

Dulleshez kérték intézkedni arra vonatkozólag, hogy az Egyesült Államok új leszerelési javaslatát szándékszik-e előterjeszteni az ENSZ-leszerelési albizottság ülésén. Dulles e kérdésre válaszulva kijelentette, hogy ebben a tekintetben az egész helyzetet Eisenhower elnök fentemelt nyilatkozatának figyelembevételével kell megítélni. Dulles hozzáfűzte, hogy az USA magatartása az egész leszerelési kérdésben Eisenhower elnök fenti nyilatkozatán alapszik.

A koreai helyzettel kapcsolatban felített kérdésre Dulles azt válaszolta, hogy kíváncsok volna, ha a semleges bizottság tagjait ellátolítanák,

vagy kötelezettségeiket korlátoznák.

Mindazonáltal — mondotta — az a többi érdekelt ország beegyezésétől függ. Hozzáfűzte, hogy véleménye szerint az erőszak alkalmazása nem vehet véget olyan nemzetközi egyezményeknek, mint például a koreai fegyverszüneti egyezmény.

Dulleshez kérték — intézkedni arra vonatkozólag is, hogy vajon elérkezettnek látja-e az időt arra, hogy értekezletet hívjanak össze a távolkeleti kérdésekben. Megkérdezték tőle továbbá, hogy mit mondhat Kim Ir Szen erre vonatkozó augusztus 15-i javaslatával kapcsolatban. Az amerikai külügyminiszter azt válaszolta, hogy Kim Ir Szen beszédének szövegét csak néhány perccel előbb kapta meg és még nem volt lehetősége arra, hogy azt figyelemesen elolvassa.

Arra a kérdésre, hogy miként alakultak az utóbbi időben a Genfben folyó kínai-amerikai tárgyalások, Dulles kijelentette, hogy — mint ismeretes — nem értek el semilyen jelentős haladást.

juthat, nem segíti elő nagy mértékben a gazdasági kérdések megoldását, mert az megfelelő drágulást is okozna.

Az angol kormány — a sajtótudósítók értesülései szerint — belpolitikai vonatkozásban megvitatta az írországi függetlenségi mozgalom felélenkületét is. Az illetékes hatóságok jelentették, hogy az „írországi köztársasági hadsereghez” tartozó csoportok az utóbbi három nap alatt három dél-angliai fegyverraktárt támadtak meg, ahol meg akarják kaparni a fegyverkészleteket. Az angol kormány intézkedett, hogy erősítse meg a városi őrszemeket és a katonai raktárak őrségeit.

Az angol kormány ülése

LONDON. (Agerpres.)

Eden angol miniszterelnök a parlamenti szünet kelles közepén, augusztus 15-én Londonban ülésre hívta össze az angol kormányt, hogy megvitatassák a kormányra háruló komoly gazdasági és politikai kérdéseket.

Az Associated Press londoni tudósítójának jelentése szerint az angol kormány a nemzetközi helyzet vitája során megtárgyalta azt a fontos hírt is, amelynek értelmében 640 ezer emberrel csökkentik a szovjet hadsereg létszámát. Mac Millan külügyminiszter ugyancsak a nemzetközi helyzettel kapcsolatban jelentést terjesztett elő az angol külügyminisztérium előkészületeiről

a négy hatalom külügyminisztereinek október 27-én Genfben tartandó értekezletével kapcsolatban.

Belpolitikai síkon a gazdasági nehézségek kérdéséről folyt a vita. Butler pénzügyminiszter a „megszorított” politikáról terjesztett elő jelentést. A kormány ugyanis ezzel igyekszik leküzdeni az inflációt és szűkíteni a belföldi szükségletet. A France Presse londoni tudósítója jelenti, hogy a pénzügyminiszter nem mondott le arról a lehetőségről, hogy a kormány ősszel inflációs költségvetést terjesztson elő. Az angol lapok tudósítói azonban már néhány nappal ezelőtt rámutattak arra, hogy egy ilyen intézkedés, amellyel a kormány újabb hitelekhez